|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Unión Internacional de Telecomunicaciones****Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Ginebra, 22 de septiembre de 2023 |
| Ref.: | **Carta Colectiva TSB 3**GANT/BJ | A:- Las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;- Los Miembros del Sector UIT‑T;- Las Instituciones Académicas de la UIT;- La Secretaria General de la UIT;- El Director de la Oficina de Radiocomunicaciones;- El Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;- Los Presidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;- Los Presidentes de los Grupos Regionales de las Comisiones de Estudio del UIT-T;- El presidente del Comité de Normalización del Vocabulario del UIT-T. |
| Tel.: | +41 22 730 6311 |
| Fax: | +41 22 730 5853 |
| Correo-e: | tsbtsag@itu.int |
| Web: | <http://itu.int/go/tsag>  |
| Asunto: | **Tercera reunión del Grupo Asesor de Normalización de las Telecomunicaciones (GANT), Ginebra, 22-26 de enero de 2024** |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

Me complace invitarle a asistir a la tercera reunión del Grupo Asesor de Normalización de las Telecomunicaciones (GANT), que tendrá lugar en la Sede de la UIT en Ginebra, del 22 al 26 de enero de 2024, ambos inclusive.

El Grupo Asesor de Normalización de las Telecomunicaciones (GANT) comenzó el periodo de estudios 2022-2024 con el sólido mandato de preparar la reestructuración de las Comisiones de Estudio del UIT-T. Se invita a los dirigentes de los grupos de expertos de la UIT sobre normalización (Comisiones de Estudio del UIT-T) a desempeñar un papel protagonista en estos trabajos, destacando los fundamentos de la futura estrategia de Comisiones de Estudio del UIT-T.

Deseo llamar su atención sobre la [Circular TSB 111](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0111/es) (13 de septiembre de 2023), relativa a la consulta de los Estados Miembros del TAP sobre el proyecto de revisión de la Recomendación UIT-T A.8. Se recuerda a los Estados Miembros que el plazo de presentación de respuestas a esta consulta expira a las 23.59 horas UTC del **10 de enero de 2024**.

La reunión comenzará a las 09.30 horas del primer día y los participantes podrán inscribirse a partir de las 08.30 horas en la [entrada del edificio de Montbrillant](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). La información relativa a la atribución diaria de las salas de reunión se indicará en las pantallas situadas en la Sede de la UIT y en línea aquí.

Antes de la reunión, el 18 de enero de 2024, se celebrará en formato virtual una reunión interregional para la preparación de la AMNT-24; los detalles de dicha reunión interregional se facilitarán posteriormente en la [Circular 137 de la TSB](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0137/en).

En el **Anexo A** encontrará información práctica sobre la reunión. Se recuerda a los delegados que, de conformidad con las disposiciones actualmente en vigor, las decisiones corresponderán a los presentes físicamente en la sala. Las sesiones plenarias de apertura y clausura contarán con participación interactiva a distancia (para más detalles, véase el **Anexo A**).

En los **Anexos B** y **C** figuran el proyecto de **orden del día** de la reunión y el **plan de gestión del tiempo**, preparados por el Sr. Abdurahman M. AL HASSAN, Presidente del GANT.

**PLAZOS CLAVE**

|  |  |
| --- | --- |
| 22 de noviembre de 2023 | – Presentación de solicitudes de subtitulado en tiempo real y/o de interpretación en lengua de signos– [Presentación de las contribuciones de los Miembros del UIT-T](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/) para las que se requiera traducción |
| 4 de diciembre de 2023 | – Presentación de solicitudes de becas, incluidas las becas electrónicas (mediante los formularios que figuran en la [página web del GANT](https://www.itu.int/es/ITU-T/tsag/2022-2024/Pages/default.aspx)). Cabe señalar que el plazo es una semana antes de lo habitual para evitar la temporada de vacaciones de fin de año.– Presentación de solicitudes de interpretación (mediante el formulario de inscripción en línea en la [página web del GANT](https://www.itu.int/es/ITU-T/tsag/2022-2024/Pages/default.aspx)) |
| 22 de diciembre de 2023 | – Preinscripción (mediante el formulario de inscripción en línea en la [página web del GANT](https://www.itu.int/es/ITU-T/tsag/2022-2024/Pages/default.aspx))– Presentación de solicitudes de ayuda para la obtención de visado (mediante el formulario de inscripción en línea en la página web del GANT) véanse los detalles en el Anexo A) |
| 9 de enero de 2024 | – Presentación de las contribuciones de los miembros del UIT-T ([mediante la publicación directa de documentos](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-TSAG)) |
| 10 de enero de 2024 | – Presentación del formulario que figura en el **Anexo 2** de la [Circular TSB 11](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0111/es) en relación con la consulta con los Estados Miembros del TAP sobre el proyecto de revisión de la Recomendación UIT-T A.8 |

|  |  |
| --- | --- |
| Atentamente,Seizo OnoeDirector de la Oficina de Normalizaciónde las Telecomunicaciones | Qr code  Description automatically generated GANT del UIT-T |
|  | Información más reciente sobre la reunión |

**Anexos:** 3

Anexo A
Métodos de trabajo e instalaciones

**PRESENTACIÓN Y ACCESO A LOS DOCUMENTOS:** La reunión se celebrará sin hacer uso del papel. Las contribuciones deben presentarse utilizando la [Publicación Directa de Documentos](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-TSAG); los proyectos de DT deben presentarse por correo electrónico a la secretaría del GANT utilizando la [plantilla correspondiente](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). El acceso a los documentos de la reunión se facilita a partir de la página web del GANT, y está restringido a los Miembros del UIT-T que son titulares de una [cuenta de usuario de la UIT](https://www.itu.int/en/ties-services/Pages/default.aspx) con acceso TIES.

**INTERPRETACIÓN:** Por razones presupuestarias, sólo se facilitarán servicios de interpretación para las sesiones plenarias y de los Grupos de Trabajo del GANT, previa solicitud por los Estados Miembros. Las solicitudes deberán efectuarse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción, **a más tardar seis semanas antes del primer día de la reunión**.

**LAN INALÁMBRICA:** Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en todas las salas de conferencias de la UIT. En la dirección web del UIT-T (<https://www.itu.int/en/general-secretariat/ICT-Services/Pages/default.aspx>) e *in situ* se puede encontrar información más detallada al respecto.

**TAQUILLAS ELECTRÓNICAS:** Durante toda la reunión se pondrán a disposición taquillas electrónicas que los delegados podrán utilizar con su tarjeta de identificación RFID del UIT-T. Las taquillas electrónicas están situadas en la planta baja y el primer subsuelo de la Torre de la UIT, así como en la planta baja del edificio Montbrillant.

**IMPRESORAS:** En las salas para los delegados y en las proximidades de las [principales salas de reunión](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf) se han puesto a disposición impresoras. Para no tener que instalar controladores en su computadora, puede imprimir directamente los documentos enviándolos por correo electrónico a la impresora deseada. Vea los detalles en <https://itu.int/go/e-print>.

**PRÉSTAMO DE COMPUTADORAS PORTÁTILES:** El Servicio de Asistencia de la UIT (servicedesk@itu.int) pondrá computadoras portátiles a disposición de los delegados por orden de solicitud, en función de las disponibilidades.

**PARTICIPACIÓN A DISTANCIA :** Siempre que sea posible, se ofrecerá la posibilidad de participar a distancia. Las sesiones plenarias de apertura y clausura contarán con participación interactiva a distancia. Se recuerda a los delegados que, de conformidad con las disposiciones actualmente en vigor, las decisiones corresponderán a los presentes físicamente en la sala.

Se ofrecerá la posibilidad de participar a distancia en todas las sesiones para las que se haya solicitado con una antelación de al menos 24 horas. Para tener acceso a las sesiones a distancia, los delegados habrán de inscribirse en la reunión. Los participantes deben tener presente que, como es habitual en estos casos, la reunión no se retrasará ni se interrumpirá por la incapacidad de un participante a distancia para conectarse, escuchar o ser escuchado, según el criterio del Presidente. Si se considera que la calidad de la voz de un participante a distancia es insuficiente, el Presidente podrá interrumpirlo y abstenerse de concederle la palabra hasta que se indique que el problema se ha resuelto. Se alienta a los participantes a utilizar el chat de la reunión para asegurar la gestión eficaz del tiempo durante las sesiones, a discreción del Presidente.

**ACCESIBILIDAD:** Podrá facilitarse subtitulado en tiempo real o interpretación en lengua de signos previa solicitud por quienes así lo requieran para las reuniones donde se traten cuestiones de accesibilidad, a reserva de la disponibilidad de intérpretes y de financiación. Estos servicios de accesibilidad deben solicitarse **al menos dos meses antes de la fecha de inicio de la reunión**, marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción.

**PREINSCRIPCIÓN, NUEVOS DELEGADOS, BECAS Y APOYO PARA LA OBTENCIÓN DEL VISADO**

**PREINSCRIPCIÓN:** La preinscripción es obligatoria y se efectúa en línea en la [página web del GANT](https://www.itu.int/es/ITU-T/tsag/2022-2024/Pages/default.aspx) a más tardar un mes antes de la reunión. Según lo indicado en la [Circular TSB 68](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068/es), el sistema de inscripción requiere la aprobación del Coordinador para las solicitudes de inscripción; en la [Circular TSB 118](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118/es) se detalla cómo configurar la aprobación automática de esas solicitudes. Algunas de las opciones en el formulario de registro se aplican únicamente a los Estados Miembros, a saber, función, solicitud de interpretación y solicitud de beca. Se invita a los Miembros a incluir mujeres en sus delegaciones siempre que sea posible.

**LOS NUEVOS DELEGADOS** están invitados a participar en un programa de acompañamiento que consiste en una sesión informativa de bienvenida a su llegada, una visita de la Sede de la UIT y una sesión de orientación sobre los trabajos del UIT-T. Si desea participar, diríjase a ITU-Tmembership@itu.int. Puede consultar una guía resumida para nuevos delegados [aquí](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**BECAS:** Para facilitar la participación de [los países que reúnan las condiciones](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2023/ListEligibleCountries2023.pdf), se ofrecen dos tipos de becas para esta reunión:

las tradicionales **becas presenciales;** y

las **becas electrónicas**.

Para las becas electrónicas, se facilita el reembolso de los costes de conectividad para la duración del evento. En el caso de las becas presenciales, podrán concederse hasta dos becas parciales por país, en función de la financiación disponible. La beca presencial parcial comprende ya sea a) un **billete de avión** (de ida y vuelta en clase económica por la ruta más directa y menos costosa del país de origen al lugar de celebración de la reunión) o b) **dietas apropiadas** (para sufragar los gastos de alojamiento, comidas y otros gastos). En caso de que se concedan dos becas parciales, al menos una deberá consistir en el billete de avión. La organización del solicitante asumirá el resto del coste de la participación.

De conformidad con la Resolución 213 (Dubái, 2018) de la Conferencia de Plenipotenciarios, se alienta a que la concesión de becas tenga en cuenta el equilibrio entre hombres y mujeres y la inclusión de las personas con discapacidad y con necesidades especiales. Entre los criterios aplicados para la concesión de becas figuran: el presupuesto disponible de la UIT; la participación activa, en particular la presentación de contribuciones relevantes por escrito; una distribución equitativa entre países y regiones; las solicitudes presentadas por personas con discapacidad o con necesidades especiales; y el equilibrio de género.

Los formularios de solicitud para ambos tipos de becas están disponibles en la [página principal del GANT](https://www.itu.int/es/ITU-T/tsag/2022-2024/Pages/default.aspx). **Las solicitudes de beca deben recibirse antes del 4 de diciembre de 2023.** Cabe señalar que el plazo es una semana antes de lo habitual para evitar la temporada de vacaciones de fin de año. Deberán enviarse por correo electrónico a fellowships@itu.int o por fax al +41 22 730 57 78. **Es necesario inscribirse (con la aprobación del coordinador) antes de presentar una solicitud de beca** y se recomienda encarecidamente inscribirse en el evento e iniciar el proceso de solicitud al menos ocho semanas antes de la reunión.

**AYUDA PARA LA SOLICITUD DE VISADOS**: En su caso, los visados deben solicitarse antes de la fecha de llegada a Suiza en la embajada o el consulado que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Habida cuenta de que los plazos aplicables pueden variar, se recomienda consultar directamente a la representación adecuada y presentar la solicitud con antelación.

Si tropieza con problemas, la Unión puede, previa solicitud oficial de la administración o la entidad que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado. Una vez que el coordinador de inscripciones de su organización haya aprobado su inscripción, transcurren normalmente 15 días antes de que se emita la carta de solicitud de visado. Por consiguiente, las solicitudes deberán efectuarse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción, **a más tardar un mes antes del primer día de la reunión**. Las consultas deben remitirse a la Sección de Viajes de la UIT (travel@itu.int) con la indicación **"apoyo para la obtención de visado"**.

**VISITAS A GINEBRA: HOTELES, TRANSPORTE PÚBLICO**

**VISITAS A GINEBRA:** Los delegados que asistan a reuniones de la UIT en Ginebra pueden encontrar información práctica en <http://itu.int/en/delegates-corner>.

**DESCUENTOS PARA HOTELES:** Varios hoteles de Ginebra ofrecen precios especiales para los delegados que asisten a reuniones de la UIT, y regalan un abono gratuito para los transportes públicos de la ciudad. Puede consultar una lista de esos hoteles e información sobre cómo solicitar los descuentos en la dirección: <http://www.itu.int/travel/>.

**Anexo B**

**Proyecto de orden del día de la ...**

1. Opening of the meeting
2. Opening remarks by the ITU Secretary-General
3. Opening remarks by the Director, TSB
4. Chairman’s comments and observations
5. Approval of the agenda, time management plan and document allocation
6. Report by the Director, TSB; including a status report on the activities of the AHG-IPR
7. Strategic and Operational Plan of ITU-T
8. Report from ITU Regional Offices
9. Focus groups
10. Joint Coordination Activities
11. Report from SCV
12. Meeting of TSAG Working Parties and TSAG Rapporteur Groups
	1. Study group matters, lead study group reports
	2. Reports from TSAG interim Rapporteur Group meetings, CTO group meeting(s), CITS
	3. WTSA Action Plan
	4. Relaciones Exteriores; reports from ISO-IEC-ITU-T SPGC, ISO-IEC-ITU-T J-SCTF, ISO/IEC JTC 1, and WSC
	5. Reports from Inter-Sector Coordination Group and Inter-Sector Coordination Task Force.
13. Bridging the Standardization Gap, Languages on equal footing, Gender
14. Preparations for WTSA-24; report from the ITU-T interregional meeting
15. Recommendations and other texts for *determination/approval/agreement* at this TSAG meeting
16. Other agreements
17. ITU-T meeting schedule including date of next TSAG meeting
18. Any other business
19. Closing remarks by the Director, TSB
20. Closure of meeting.

NOTE ‒ Updates to the agenda can be found in [TD304](https://www.itu.int/md/T22-TSAG-240122-TD-GEN-0304/en).

**ANNEX C**

**Draft time plan for TSAG and related working party, and Rapporteur group meetings**(additional ad hoc groups may be scheduled; the allocation of time slots to TSAG Rapporteur Groups is preliminary and subject to modification)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Session #** | **Sunday****21 de enero de 2024** | **Monday****22 de enero de 2024** | **Tuesday****23 de enero de 2024** | **Wednesday****24 de enero de 2024** | **Thursday****25 de enero de 2024** | **Friday****26 de enero de 2024** |
| #1; am |  | **0930 – 1045 hours**TSAG Plenary (\*\*\*) | **0930 – 1045 hours**WP/RG session | **0930 – 1045 hours**WP/RG session | **0930 – 1045 hours**WP/RG session | **0900 – 1015 hours**TSAG Plenary (\*\*\*) |
| *Coffee break* |  |  |  |  |  |  |
| #2; am |  | **1115 – 1230 hours**TSAG Plenary (\*\*\*) | **1115 – 1230 hours**WP/RG session | **1115 – 1230 hours**WP/RG session | **1115 – 1230 hours**WP/RG session | **1045 – 1200 hours**TSAG Plenary (\*\*\*) |
| *Lunch* |  | **1315 – 1430 hours**Study Group/TSAG Chairmen’s meeting (\*\*) | **1245 – 1345 hours**Newcomers session |  |  |  |
| #3; pm | **1600 – 1800**TSAG Management Meeting (\*) | **1430 – 1545 hours**TSAG Plenary (\*\*\*) | **1430 – 1545 hours**WP/RG session | **1430 – 1545 hours**WP/RG session | **1430 – 1545 hours**WP/RG session | **1430 – 1545 hours**TSAG Plenary (\*\*\*) |
| *Coffee break* |  |  |  |  |  |  |
| #4; pm |  | **1615 – 1730 hours**TSAG Plenary (\*\*\*) | **1615 – 1730 hours**WP/RG session | **1615 – 1730 hours**WP/RG session | **1615 – 1730 hours**WP/RG session | **1615 – 1730 hours**TSAG Plenary (\*\*\*) |
| #5; pm |  |  |  |  |  |  |

**Notes**

(\*) only for TSAG Management Team, Working Party Chairmen, and TSAG Rapporteurs

(\*\*) only for ITU-T Study Group Chairmen and TSAG Chairman

(\*\*\*) session with interpretation

Updates to the time plan can be found in [TD303](https://www.itu.int/md/T22-TSAG-240122-TD-GEN-0303/en).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_